

Sur la proposition de Notre Premier Ministre et de Notre Secrétaire d'Etat à l'Emancipation sociale,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. L'article 27, alinéa premier, de l'arrêté royal du 30 octobre 1974 portant règlement général en matière de minimum de moyens d'existence, modifié par l'arrêté royal du 1^{er} avril 1987, est remplacé par l'alinéa suivant :

« Le paiement de l'allocation du minimum de moyens d'existence se fait à date ou à jour fixe, soit par assignation postale dont le montant est payable à domicile, en mains du bénéficiaire, soit par chèque circulaire émis par le Crédit communal de Belgique, soit par virement.

S'il s'agit de conjoints vivant sous le même toit, l'assignation postale, le chèque circulaire ou le virement sont établis au nom des deux conjoints; le virement est effectué sur un compte ouvert au nom des deux conjoints. »

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le premier jour du deuxième mois qui suit celui de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 3. Notre Premier Ministre et Notre Secrétaire d'Etat à l'Emancipation sociale sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 12 mai 1989.

BAUDOUIN

Par le Roi :

Le Premier Ministre,
W. MARTENS

Le Secrétaire d'Etat à l'Emancipation sociale,
Mme M. SMET

Op de voordracht van Onze Eerste Minister en van Onze Staatssecretaris voor Maatschappelijke Emancipatie,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Artikel 27, eerste lid, van het koninklijk besluit van 30 oktober 1974 houdende algemeen reglement betreffende het bestaansminimum, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 1 april 1987, wordt door het volgende lid vervangen :

« De uitbetaling, van de toegewezen som als bestaansminimum gebeurt op een vaste datum of dag, hetzij door middel van een postassignatie, waarvan het bedrag betaalbaar is ten huize en in handen van de gerechtigde, hetzij door een door het Gemeentekrediet van België uitgegeven circulaire cheque, hetzij door een overschrijving.

Indien het gaat om samenwonende echtgenoten wordt de postassignatie, de circulaire cheque of de overschrijving opgesteld op naam van de beide echtgenoten; de overschrijving wordt gedaan op een rekening geopend op naam van beide echtgenoten. »

Art. 2. Dit besluit treedt in werking op de eerste dag van de tweede maand volgend op die van de bekendmaking ervan in het *Belgisch Staatsblad*.

Art. 3. Onze Eerste Minister en Onze Staatssecretaris voor Maatschappelijke Emancipatie zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 12 mei 1989.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :
De Eerste Minister,
W. MARTENS

De Staatssecretaris voor Maatschappelijke Emancipatie,
Mevr. M. SMET

EXÉCUTIFS — EXECUTIEVEN

DEUTSCHSPRACHIGE GEMEINSCHAFT

D. 89 — 1126 (89 — 548)

28. JUNI 1988

Dekret zur Regelung der Anerkennung und Bezuschussung von Amateurkunstvereinigungen. — Erratum

Im *Belgischen Staatsblatt* vom 16. März 1989 wäre in der deutschen Fassung auf Seite 4810, Artikel 7, am Ende des Punktes 4, c), folgendes hinzuzufügen : « oder ein von der Exekutive anerkanntes gleichgestelltes Diplom besitzt ».

In der flämischen Fassung wäre auf Seite 4815, Artikel 7, am Ende des Punktes 4, c), folgendes hinzuzufügen : « of een door de Executieve erkend gelijkgesteld diploma bezit ».

TRADUCTION

COMMUNAUTE GERMANOPHONE

F. 89 — 1126 (89 — 548)

28 JUIN 1988. — Décret réglant l'agrément et le subventionnement des sociétés d'art amateur. — Erratum

Au *Moniteur belge* du 16 mars 1989 il faut ajouter, dans le texte allemand, à la page 4810, article 7, à la fin du point 4, c), le suivant : « oder ein von der Exekutive anerkanntes gleichgestelltes Diplom besitzt ».

Dans le texte flamand, il faut ajouter à la page 4815, article 7, à la fin du point 4, c), le suivant : « of een door de Executieve erkend gelijkgesteld diploma bezit ».

VERTALING

DUITSTALIGE GEMEENSCHAP

N. 89 — 1126 (89 — 548)

28 JUNI 1988. — Decreet houdende regeling van de erkenning en de subsidiëring van verenigingen voor amateuristische kunstbeoefening. — Erratum

Het volgende dient te worden toegevoegd in het *Belgisch Staatsblad* van 16 maart 1989, in de Duitse tekst, op pagina 4810, artikel 7, aan het einde van punt 4, c) : « oder ein von der Exekutive anerkanntes gleichgestelltes Diplom besitzt ».

Het volgende dient te worden toegevoegd in de Vlaamse tekst, op pagina 4815, artikel 7, aan het einde van punt 4, c) : « of een door de Executieve erkend gelijkgesteld diploma bezit ».